

GLOSARIOS EN ALEMÁN *PUNTO Y COMA* 89

DEBATE: EUTANASIA, ¿HOMICIDIO O DERECHO HUMANO? (p. 4)

1 a su vez: wiederum **2 despenalizar:** entkriminalisieren **3 reclamar:** einfordern, verlangen **4 con ligereza:** leichtfertig

¿SABÍAS QUE...? *SOUL Y PICASSO* (p. 6)

1 fatídico: Schicksals- **2 estrenar:** uraufführen **3 echar de menos:** vermissen
4 transcurrir: stattfinden, geschehen **5 rompedor:** bahnbrechend **6 guionista:** Drehbuchautor **7 reto:** Herausforderung **8 dibujante:** Zeichner **9 gestionar:** managen, organisieren **10 reparto:** Verteilung **11 trazar:** entwerfen, zeichnen

NOTICIAS ACTUALIDAD (p. 8)

1 desfasado: altmodisch **2 vacuna:** Impfung **3 superar:** überschreiten **4 alto cargo:** hochrangig **5 equipo:** Team **6 saltarse:** übergehen, sich über etwas hinwegsetzen
7 plantear: entstehen, aufkommen **8 otorgar:** auszeichnen **9 red vecinal:** Nachbarschaftsnetzwerk **10 recado:** Botengang **11 repartir:** verteilen **12 velatorio:** Totenwache **13 pudor:** Scham

MARÍA ELENA WALSH (p. 10)

1 regazo: Schoß **2 actual:** gegenwärtig **3 darse cuenta:** realisieren, feststellen
4 ahorros: Ersparnis **5 muestra:** Werke, Beispiele **6 traspasar:** darüber hinausgehen, überschreiten **7 igualitario:** gleichberechtigt **8 género:** Geschlecht
9 traducir: übersetzen **10 difundir:** verbreiten **11 entrever:** erhaschen
12 enanote: Zwerg **13 sabiondo:** Besserwisser **14 desgastarse:** abnutzen

LA CIGARRA (p. 13)

1 cigarra: Zikade **2 rechinante:** knirschend **3 zumbido:** Brummen **4 abrumador:** überwältigend

SOLO EL PUEBLO SALVA AL PUEBLO (p. 16)

1 acorde: Akkord **2 fallecido:** verstorben **3 centro de mayores:** Seniorenzentrum
4 esfuerzo: Anstrengung **5 recado:** Botengang **6 alimento:** Lebensmittel
7 despensa: Lagerraum **8 local:** Geschäftslokale **9 despejar:** reinigen **10 surgir:** entstehen
11 pañal: Windel **12 comerciante:** Händler **13 perecedero:** verderblich
14 acercarse: sich nähern **15 propiciar:** hervorbringen **16 respaldado:** unterstützt
17 asentamiento: Siedlung **18 apagón:** Blackout **19 involucrarse:** sich einbringen
20 estufa de butano: Gasofen **21 cadena:** Netzwerk **22 clamar:** ausrufen
23 lema: Motto **24 caridad:** Barmherzigkeit **25 contador:** Stromzähler **26 anciano:** älterer Mensch
27 discapacitado: behinderte Person **28 asear:** waschen

LA EXCLUYENTE TRANSFORMACIÓN DE LAS CIUDADES (p. 20)

1 papel: Rolle **2 censado:** nach offiziellen Zählungen **3 margen:** Rand **4 ría:** Fjord
5 gancho: Appeal, Anziehungskraft **6 empobrecido:** verarmt **7 atravesar:**
durchmachen **8 proxeneta:** Zuhälter **9 sobrar:** überhand nehmen, mehr als genug
sein **10 instalarse en:** hinziehen, sich niederlassen **11 vivienda:** Wohnungen
12 revalorizar: aufwerten **13 abrumador:** überwältigend **14 paulatino:** allmählich
15 de moda: im Trend sein **16 local:** Geschäftslokal **17 goteo:** Anteil **18 fondo de
inversión:** Investmentfund **19 alquiler:** Miete **20 aburguesamiento:** Gentrifizierung
21 aventajado: bevorzugt **22 mercantilización:** Vermarktung **23 trasvase:** Transfer
24 hilo conductor: roter Faden **25 mercancía:** Ware **26 acarrear:** nach sich ziehen
27 atentar contra: angreifen **28 arras:** zerstören **29 bien de consumo:** Konsumgut
30 calado: Tiefgang **31 proporcionar:** ermöglichen **32 recurso:** Ressource
33 hacer frente a: sich konfrontieren, die Stirn bieten **34 promover:** fördern,
vorantreiben **35 alza:** Anstieg **36 voluntad:** Wille **37 dique de contención:**
Eindämmung **38 tejido asociativo:** soziales Gefüge **39 matizar:** abschwächen
40 movilización: Mobilisierung **41 inmobiliario:** Immobilienspekulation
42 contrapeso: Gegengewicht

EL CORONAVIRUS Y EL TURISMO DE MASAS (p. 25)

1 primordial: essentiell **2 sumido:** versunken **3 repercutir:** sich auswirken **4 compromiso:**
Engagement, Verpflichtung **5 arraigo:** Verwurzelung **6 desperdicio:** Müll, Abfall **7 dilatado:**
extensive, long **8 anecdótico:** untypical

ANTIDISTURBIOS (p. 28)

1 antidisturbios: Bereitschaftspolizei **2 deslumbrante:** blendend **3 elogio:** Lob
4 estrenar: uraufführen **5 arropar:** unterstützen **6 apostar:** setzen auf **7 enarbolar:**
hissen **8 inverosímil:** unglaublich **9 coletilla:** Floskel **10 desvanecerse:** sich
verflüchtigen **11 destacar:** hervorstechen **12 dilatado:** erweitert **13 naufragar:**
scheitern **14 montaje:** Filmschnitt **15 trama:** Handlung **16 acierto:** richtige
Entscheidung, Treffer **17 reparto:** Besetzung **18 plano secuencia:** Plansequenz
19 arriesgado: gewagt **20 desconchado:** abgebröckelt **21 comisaría:** Polizeistation

AL PRINCIPIO FUE EL L HARDY (p. 30)

1 dejar huella: eine Spur hinterlassen **2 atrevido:** gewagt **3 retratar:** portätieren
4 comensal: Gast **5 regia:** königlich **6 altanero:** arrogant **7 asentarse:** sich
niederlassen **8 gerente:** Manager **9 huraño:** ungesellig, mürrisch **10 de moda:** trendig
11 globo aerostático: Heißluftballon **12 rendija:** Spalt

JULIO CAMBA O EL TALENTO POR CASTIGO (p. 33)

1 difuminado: verblasst **2 costear:** finanzieren **3 arrancar:** starten **4 visera:** Visier
5 atrincherado: verschanzt **6 etiqueta:** Etikett **7 rogar:** erbitten

ENTREVISTA A CELIA DEL PALACIO (p. 35)

1 cautivar: fesseln **2 tacto:** Gefühl **3 esfuerzo:** Anstrengung **4 periodístico:** journalistisch **5 plasmar:** ausdrücken **6 expediente:** Dossier **7 bruja:** Hexe
8 entorno: Umgebung, Umwelt **9 recuento:** Bestandsaufnahme
10 acartonado: künstlich **11 peineta:** Steckkamm **12 arete:** Ohrring
13 alcanzar: erreichen **14 dimensionar:** messen **15 acercarse:** sich annähern
16 retratar: porträtieren **17 vincular:** verbinden **18 luchar:** kämpfen **19 ganas:** Bedürfnis
20 llevar a cabo: durchführen **21 estallido:** durchführen
22 reivindicación: Anspruch **23 alzar:** erheben **24 feminicidio:** Frauenmord
25 sustento: Unterstützung **26 órale:** Los! Komm schon!

TESTIMONIO DE LA VIOLENCIA DEL PRESENTE (p.38)

1 desentendimiento: Unverständnis **2 etapa:** Phase **3 advertir:** warnen

UN ROCE DE RODILLAS, DE MARÍA JESÚS MUÑOZ (p. 39)

1 recelo: Argwohn **2 anticuado:** altmodisch **3 ahondar:** erunden **4 menesteres:** Aufgaben, Verpflichtungen
5 sin mácula: unbefleckt **6 acariciar:** streicheln **7 charla:** Gespräch
8 inenarrable: unbeschreiblich **9 ensimismado:** gedankenverloren **10 reventar:** bersten
11 rozar la locura: an Verrücktheit grenzen **12 plomizo:** bleiern **13 brincar:** hüpfen
14 actuar: spielen, auftreten **15 chocar de frente:** mit dem Kopf an etwas stoßen
16 ensombrecerse: sich verdunkeln **17 roer:** nagen **18 torbellino:** Wirbel
19 arrebató: Ausbruch **20 noche en blanco:** schlaflose Nacht